



L'oltre

PROGRAMMA

2020

Villa Saroli
Viale Stefano Franscini, 9
CH-6900 • Lugano

www.casadellaletteratura.ch

L'oltre



Oltre la lingua materna, la traduzione, gli approcci della scrittura e l'uso della lingua o dei temi. Più in là del limite spaziale e geografico, temporale o ideale. Il varcare la soglia. L'essere in movimento, indicare il superamento di un punto. L'aldilà di un limite stabilito (o ritenuto giusto, conveniente). Oltre il conosciuto ed il visibile, il fare esperienza dell'altro per andare oltre l'identità. L'altro come interlocutore civile nello svolgimento della storia sociale.

PROGRAMMA



Giovedì 13 febbraio - 18.30

GRANDE APERTURA DELLA STAGIONE
LE VITE CONTROVENTO
Paolo di Stefano in dialogo con Mariarosa Mancuso

Giovedì 5 marzo - 18.30

NELLA FESTA DELLE LINGUE: ESPRESSIONISMO, LIRISMO, IRONIA IN GIOVANNI ORELLI
Presentazione del volume Giovanni Orelli, L'opera poetica con inediti. Intervengono Uberto Motta, Pietro Gibellini. Moderazione di Maria Grazia Rabiolo

Giovedì 26 marzo - 18.30

L'INGUARIBILE SCRITTURA
Tommaso Soldini in dialogo con Giorgio Vasta

Giovedì 30 aprile - 18.30

LA NOTTE NON HA UN CORPO LEGGERO
Mathilde Vischer e Pierre Lepori
in dialogo con Sebastiano Marvin

Giovedì 14 maggio - 18.30

IL LAVORO FA PASSARE LA VITA
Vitaliano Trevisan e Giorgio Falco
in dialogo con Marco Maggi

Venerdì 31 gennaio - 18.30

ANTEPRIMA - la poesia contemporanea di SPAZIOBIANCO
Stefano Raimondi in dialogo con Jordi Valentini e Mattia Bettoni

Giovedì 28 maggio - 18.30

la poesia contemporanea di SPAZIOBIANCO
Fabrizio Lombardo in dialogo con Jordi Valentini e Mattia Bettoni

Giovedì 18 giugno - 18.30

UN PONTE VERSO L'ALTRO
Andrea Fazioli in dialogo con Carlotta B. Jaquinta

Giovedì 24 settembre - 18.30

LA PACE DEGLI ALVEARI
Alice Rivaz riscoperta. Un dialogo con Markus Hediger e la traduttrice italiana Sabrina Campolongo

Giovedì 15 ottobre - 18.30

COSTELLAZIONI DEL CREPUSCOLO E ALTRI SILLABARI
Francesco Permunian in dialogo con Fabio Pusterla

Giovedì 12 novembre

UN VOLO NEL VUOTO TRA IL BUIO OLTRE LE MONTAGNE
Silvio Huonder in dialogo con la sua traduttrice Gabriella De' Grandi

EVENTI PARTNER

Sabato 18 aprile - 16.30

ALICE CERESA E L'INEGUAGLIANZA FEMMINILE
Alice Ceresa riletta da Tatiana Crivelli, Laura Fortini, Silvia Ricci Lempen.
Moderazione di Annetta Ganzoni.
Evento co-organizzato con la Biblioteca Nazionale Svizzera per il 125° anniversario

Ottobre

CARI VICINI
Evento co-organizzato con la Literaturhaus di Zurigo

Giovedì 29 ottobre - 18.30

A TRUBSCHACHEN
E.Y. Meyer in dialogo con Sarina Reina e Ulrich Suter.
Evento co-organizzato col Seetaler Poesiesommer

Giovedì 26 novembre - 18.30

Incontro attorno alla letteratura di viaggio.
Evento co-organizzato con ASSI Associazione Svizzera degli scrittori di lingua italiana

Sabato 05 dicembre - 17.32

LE ESG PRESENTANO LE PUBBLICAZIONI 2020-2021
Evento organizzato con le ESG Edizioni Svizzere per la Gioventù

Domenica 01 marzo

Sion: Festival du Livre Suisse
Elena Spoerl animerà diversi Atelier Pedagogici

Sabato 18 aprile

Valle Bregaglia
IL VICINO TICINO - Incontro con Maria Rosaria Valentini
In collaborazione con Pro Grigioni Italiano

Martedì 28 aprile

Ginevra: MRL Maison Rousseau & de la Littérature
IL VICINO TICINO - Lettura di Laura Accerboni.
Tavola rotonda con Pierre Lepori, Odile Cornuz, Anita Rochedy attorno alla traduzione.
In collaborazione con MRL Maison Rousseau & de la Littérature

8-10 maggio

Chiasso, CHIASSOLETTERARIA
In collaborazione col festival Chiassoletteraria

26-28 giugno

Internationales Literaturfestival Leukerbad
IL VICINO TICINO - incontro con Virginia Helbling, Am Abend fließt die Mutter aus dem Krug (edition bücherlese; Studer/Ganz Preis); Fabio Andina, Tage mit Felice (Rotpunkt Verlag, 2019 - Terra Nova Preis).
Moderazione e traduzione di Ruth Gantert
In collaborazione col Int. Literaturfestival Leukerbad e Viceversa

Luglio

Lugano, Longlake Festival. In collaborazione col Dicastero Cultura, Sport, Eventi della Città di Lugano



Con la programmazione dell'anno 2020, gli eventi prevedono un costo di entrata simbolico.
Al termine di tutti gli incontri verrà servito un aperitivo.

INGRESSO*	CH
Adulti	8
Studenti	5
AVS	5
Membri AdS	Gratuito
Associati	Gratuito

* L'ingresso è a pagamento solo per gli eventi organizzati dalla Casa
Gli eventi Partner sono gratuiti.

A*dS

Autorinnen und Autoren der Schweiz
Auteurs et Auteurs de Suisse
Autrici ed Autori della Svizzera
Autoras ed Autors da la Svizra

MIGROS
per cento culturale



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Dipartimento federale dell'interno DFI
Ufficio federale della cultura UFC

LANDIS & GYR STIFTUNG

ERNST GÖHNER STIFTUNG

Casa della Letteratura
PER LA SVIZZERA ITALIANA



La prenotazione è cortesemente obbligatoria
causa posti limitati.
Prenotare tramite il sito,
oppure telefonare allo 079 403 72 72



ISCRIVITI ALLA NEWSLETTER
www.casadellaletteratura.ch



CONTATTI

Casa della Letteratura
per la Svizzera italiana

Villa Saroli
Viale Stefano Franscini, 9
CH-6900 • Lugano (Svizzera)
+41 79 403 72 72
www.casadellaletteratura.ch

UFFICIO STAMPA

Laboratorio delle parole
di Francesca Rossini

Lugano (CH) • Bologna (I)
+41 77 417 93 72
+39 335 54 11 331
francesca.rossini@laboratoriodelleparole.net
www.laboratoriodelleparole.net